

ПАНЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРНАЯ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Панель вентиляторная товарного знака ИТК (далее – ПВ, панель) предназначена для использования в настенных и напольных шкафах серий LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E, LINEA S для организации принудительного охлаждения и вентиляции установленного пассивного и активного (серверы, дисковые массивы, коммутаторы, ИБП и др.) оборудования.

Панель выпускается по ТУ 28.25.30-004-85655524-2023.

Панель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Устанавливать оборудование при включенном электрическом питании.

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию ПВ должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока необходимо обратиться в организацию, где была приобретена ПВ или в представительство по адресам, указанным далее.

Панель является неремонтопригодным изделием.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока ПВ утилизировать. По истечении срока службы ПВ утилизировать.

Правила монтажа

Порядок монтажа панели в напольный шкаф серии LINEA N:

- снять крышу вентиляционную;
- удалить необходимую заглушку в верхнем основании;
- вставить гайки в квадратные отверстия панели;
- изнутри шкафа закрепить панель винтами через монтажные отверстия;
- присоединить защитный проводник РЕ к шпильке заземления, расположенной на корпусе панели.

Порядок монтажа панели в шкафы серии LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E и LINEA S:

- вставить гайки в квадратные отверстия панели;
- завести панель в шкаф;
- присоединить защитный проводник РЕ к шпильке заземления, расположенной на корпусе панели;
- закрепить панель с внешней стороны винтами, проложив шайбы.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование панели допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 25 °С.

Хранение панели осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией и при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других химически активных примесей, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 25 °С и относительной влажности не более 80 % при 25 °С.

ПВ утилизировать с металлическим ломом. Детали ПВ утилизировать путем передачи в специализированные организации по переработке вторсырья.

Срок службы и гарантия изготовителя

Срок службы ПВ – 25 лет.

Гарантийный срок эксплуатации ПВ – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа.

EN

Basic product data

Fan panel ITK trademark (hereinafter - the panel) is designed for use in wall and floor cabinets of LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E, LINEA S series to organize forced cooling and ventilation of installed passive and active (servers, disk arrays, switches, UPS, etc.) equipment.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN TO

Install the equipment when the power supply is switched on.

Installation and maintenance of the panel must be carried out in de-energized state by specially trained personnel.

In case of failure during the warranty period, it is necessary to contact the organization where the panel was purchased or the representative office at the addresses given below.

The panel is not a repairable product.

If a failure is detected after the expiration of the warranty period, the panel should be disposed of. After the expiration of the service life of the panel, dispose of it.

Installation rules

The procedure for mounting the panel in a LINEA N series floor cabinet:

- remove the ventilation roof;
- remove the necessary plug in the upper base;
- insert the nuts into the square holes in the panel;
- from inside the cabinet, fasten the panel with screws through the mounting holes;
- connect the PE protective conductor to the ground stud located on the panel case.

The procedure of mounting the panel in LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E and LINEA S series cabinets:

- insert the nuts into the square holes in the panel;
- insert the panel into the cabinet;
- connect the PE protective conductor to the ground stud located on the panel case;
- fasten the panel externally with screws and washers.

Transportation, storage and disposal

The panel may be transported in the manufacturer's package by any type of covered transport providing protection from mechanical damage, dirt and moisture ingress at ambient air temperature from minus 25 °C to plus 25 °C.

Storage of the panel is carried out in the manufacturer's package in closed rooms with natural ventilation and in the absence of acidic, alkaline and other chemically active impurities in the air at ambient air temperature from minus 25 °C to plus 25 °C and relative humidity of not more than 80 % at 25 °C. The panel should be disposed of with a metal scrap.

Dispose of panel parts by handing them over to specialized organizations for processing recyclable materials.

Service life and manufacturer's warranties

Service life of the panel is at least 25 years.

Warranty period of the panel operation is 1 year from the date of sale provided that the consumer complies with the rules of operation, transportation and storage.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

ITK тауар белгісінің желдеткіш панелі (бұдан әрі - панель) орнатылған енжар және белсенді жабдықтарды (серверлер, дискілік жиымдар, коммутаторлар, ҰҚК және т.б.) мәжбүрлі салқындаруды және желдетуді ұйымдастыру үшін LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E, LINEA S сериялы қабырғалық және еден шкафтарында пайдалануға арналған.

Панель 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР талаптарына сәйкес келеді.

Қауіпсіздік шаралары

Электр қуаты қосылған кезде жабдықты орнатыңыз ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Панельдерді монтаждау және техникалық қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстарды арнайы оқытылған персонал қуатсыз күйде жүргізуі тиіс.

Кепілдік мерзімі кезінде ақаулық анықталған жағдайда панель сатып алынған ұйымға немесе бұдан әрі көрсетілген мекенжайлар бойынша өкілдікке жүгіну қажет.

Панель-бұл жөнделмейтін өнім.

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін ақаулық анықталған кезде панельді тастаңыз. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін панельді қайта өңдеңіз.

Монтаждау ережелері

Панельді LINEA N сериялы еден шкафына монтаждау тәртібі:

- желдету қақпаған шешіп алу;
- жоғарғы негіздегі қажетті бітеуішті алып тастау;
- панельдің төрт бұрышты саңылауларына сомындарды енгізу;
- шкафтың ішінен панельді монтаждау саңылаулары арқылы бұрамалармен бекіту;
- РЕ қорғаныш сымын панельдің корпусында орналасқан жерге тұйықтау істігіне жалғау

керек.

Панельді LINEA W, LINEA N, LINEA WE, LINEA E и LINEA S сериялы шкафтарға монтаждау тәртібі:

- панельдің төрт бұрышты саңылауларына сомындарды енгізу;
- панельді шкафка кіргізу;
- РЕ қорғаныш сымын панельдің корпусында орналасқан жерге тұйықтау істігіне жалғау;
- панельді сырт жағынан шайбалар төсеп бұрамалармен бекіту керек.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Панельді тасымалдауға дайындаушының қаптамасында механикалық зақымданудан, ластанудан және ылғалдың түсуінен қорғауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен, қоршаған ауа температурасы минус 25 °C-тан плюс 25 °C-қа дейін рұқсат етіледі.

Панельді сақтау табиғи желдеткіші бар жабық үй-жайларда және ауада қышқыл, сілтілі және басқа да химиялық белсенді қоспалар болмаған кезде, қоршаған ауаның температурасы минус 25 °C-тан плюс 25 °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 25 °C-та 80 % – дан аспайтын жабық үй-жайларда дайындаушының қаптамасында жүзеге асырылады.

Панельді металл сынықтарымен қайта өңдеңіз. Панельдің бөлшектерін қайта өңдеу жөніндегі мамандандырылған ұйымдарға беру арқылы кәдеге жарату.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдіктері

Бұйымдардың қызмет мерзімі – 25 жыл.

Бұйымдарды пайдаланудың кепілді мерзімі – тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттарын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 1 жыл.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для панели / Value for panel / Панельдің мәні					
	FM35-20M	FM35-30M	FM35-21M	FM35-31M	FM35-22M	FM35-32M
	FM05-20M	FM05-30M	FM05-21M	FM05-31M	FM05-22M	FM05-32M
Количество вентиляторов, шт. / Quantity of fans, pcs / Желдеткіштер саны, дн.	2	3	2	3	2	3
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеуі, V	230					
Номинальная частота / Rated frequency / Номиналды жиілік, Hz	50					
Номинальный ток в / Rated current / Номиналды тогы, A	0,15	0,23	0,15	0,23	0,15	0,23
Потребляемая мощность / Power consumption / Тұтынатын қуаты, W	29	44	29	44	29	44
Частота вращения вентиляторов, об./мин / Fan speed, rpm / Желдеткіштердің айналу жиілігі, айн./мин	2800					
Производительность, м³/ч (CFM) / Productive capacity, m³/h / Өнімділігі, м³/сағ. (CFM)	310 (170)	465 (255)	310 (170)	465 (255)	310 (170)	465 (255)
Наличие выключателя со световой индикацией / The presence of a switch with light indication / Жарық индикациясымен бірге ажыратқыштың бар болуы	+	+	+	+	+	+
Управление работой панели (вкл./ откл.) / Control of panel operation (on/off) / Панельдің жұмысын басқару (қосу/өшіру)	Автоматическое (биметаллический термостат тип NO) / Automatic (bimetallic thermostat of NO type) / Автоматты (биметалл термостат NO типі)		Нет / No / Жоқ		Автоматическое (биметаллический термостат тип NO) / Automatic (bimetallic thermostat of NO type) / Автоматты (биметалл термостат NO типі)	
Диапазон регулировки температуры / Temperature adjustment range / Температураны реттеу диапазоны, °C	—		—		0 ÷ 60	
Разность температур переключения / Changeover temperature difference / Қайта қосу температураларының айырмасы, °C	9–13		—		9–11	
Срок службы, циклов В-О / Service life, ON-OFF cycles / Қызмет мерзімі, В-О циклдері	100 000		—		100 000	
Уровень шума, дБ(А) / Noise level, dB(A) / Шуыл деңгейі, дБ(А)	48	50	48	50	48	50
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 МЕМСТ (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі	IP20					

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для панели / Value for panel / Панельдің мәні					
	FM35-20M	FM35-30M	FM35-21M	FM35-31M	FM35-22M	FM35-32M
	FM05-20M	FM05-30M	FM05-21M	FM05-31M	FM05-22M	FM05-32M
Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150 / Climatic and placement category / Климаттық орындау және орналастыру санаты MEMCT 15150	УХЛ 4.2 / NF4.2					
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	– 10 ... + 35					
Масса изделия / Mass / Салмағы, kg	1,9	2,3	1,9	2,3	2,0	2,4
Габаритные размеры изделия / Overall dimensions of the product / Габариттік өлшемдері бұйым, mm	45×480××188	45×480××188	45×480××188	45×480××188	45×480××188	45×480××188
Цвет / Color / Түсі	RAL 9005 (черный / black / қара) / RAL 7035 (серый / gray / сұр)					
Габаритные размеры в упаковке / Overall dimensions in packaging / Қаптамадағы габариттік өлшемдері, mm	50×485×195					

Совместимость различных модификаций панели и серии шкафов ИТК / Compatibility of various panel modifications and the ИТК cabinet series / Әр түрлі панельдік модификациялар мен ИТК шкаф серияларының үйлесімділігі

Серия шкафа ИТК / ИТК cabinet series / ИТК шкафының сериясы	Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері, mm	Артикул / Order code / Артикулы						Количество одновременно устанавливаемых в шкаф панелей, шт. / Quantity of panels simultaneously installed in the cabinet, pcs / Шкафқа бір мезгілде орнатылатын панельдер саны, дн.
		FM35-20M	FM35-30M	FM35-21M	FM35-31M	FM35-22M	FM35-32M	
		FM05-20M	FM05-30M	FM05-21M	FM05-31M	FM05-22M	FM05-32M	
LINEA W	600×450	+	+	+	+	+	+	1
LINEA W	600×600	+	+	+	+	+	+	2
LINEA WE	550×350	+	+	+	+	+	+	1
LINEA WE	600×450	+	+	+	+	+	+	1
LINEA WE	600×600	+	+	+	+	+	+	2
LINEA E	600×600	+	+	+	+	+	+	2
LINEA E	600×800	+	+	+	+	+	+	3
LINEA E	600×1000	+	+	+	+	+	+	4
LINEA N	600×600	+	+	+	+	+	+	2
LINEA N	600×800	+	+	+	+	+	+	3
LINEA N	600×1000	+	+	+	+	+	+	4
LINEA N	800×800	+	+	+	+	+	+	3
LINEA N	800×1000	+	+	+	+	+	+	4

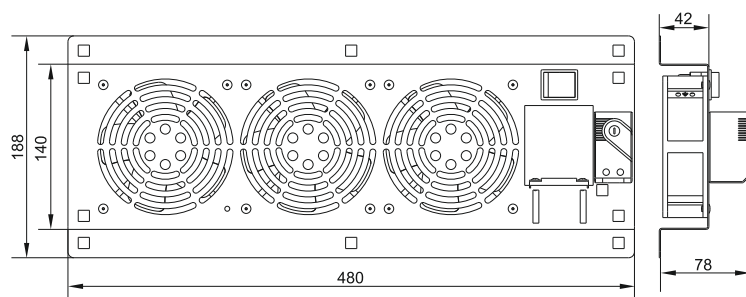
Совместимость различных модификаций панели и серии шкафов ИТК (продолжение) / Compatibility of various panel modifications and the ИТК cabinet series (continuation) / Әр түрлі панельдік модификациялар мен ИТК шкаф серияларының үйлесімділігі (жалғасы)

Серия шкафа ИТК / ИТК cabinet series / ИТК шкафының сериясы	Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері, мм	Артикул / Order code / Артикулы						Количество одновременно устанавливаемых в шкаф панелей, шт. / Quantity of panels simultaneously installed in the cabinet, pcs / Шкафқа бір мезгілде орнатылатын панельдер саны, дн.
		FM35-20M	FM35-30M	FM35-21M	FM35-31M	FM35-22M	FM35-32M	
LINEA S	600×1000	+	+	+	+	+	+	1
LINEA S	600×1200	+	+	+	+	+	+	1
LINEA S	800×1000	+	+	+	+	+	+	1
LINEA S	800×1200	+	+	+	+	+	+	1
LINEA S	750×1070	+	+	+	+	+	+	1
LINEA S	750x1200	+	+	+	+	+	+	1

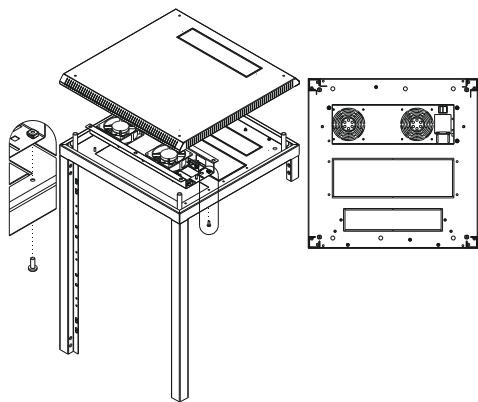
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дана
Панель вениляторная / Fan panel / Желдеткіш панелі	1
Комплект крепежа / Mounting kit / Бекітпенің жиынтықтамасы	1
Паспорт / Passport	1

Габаритные размеры и внешний вид панели / Overall dimensions and appearance of the panel / Панельдің габариттік өлшемдері және сыртқы көрінісі



Монтаж панели вентиляторной в шкаф LINEA N / Mounting the panel in a LINEA N cabinet / Панельді LINEA N шкафына монтаждау



Монтаж панели вентиляторной в шкаф LINEA W / Mounting the panel in a LINEA W cabinet / Панельді LINEA W шкафына монтаждау

